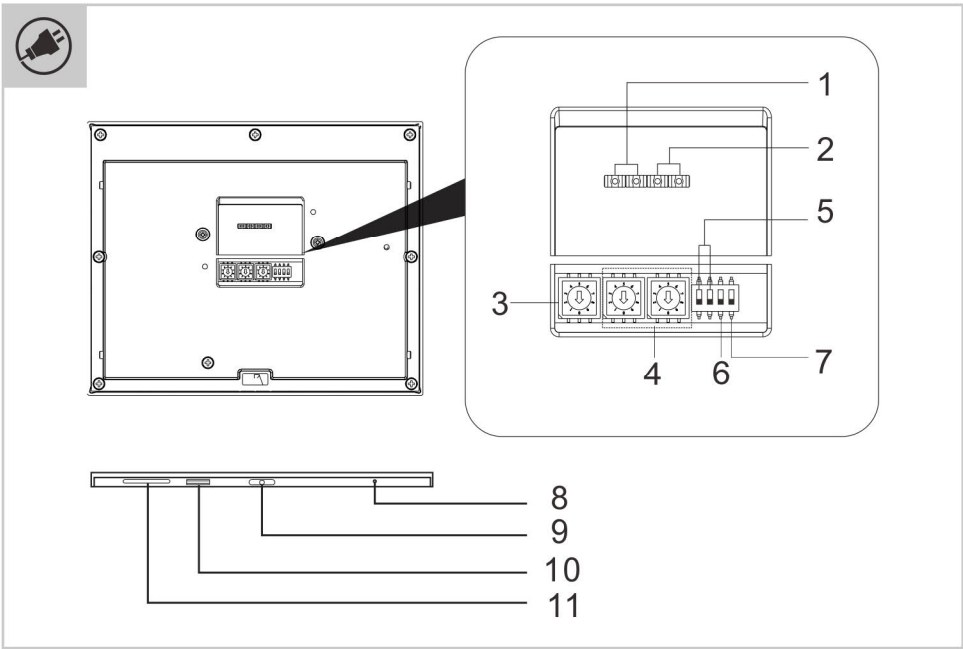
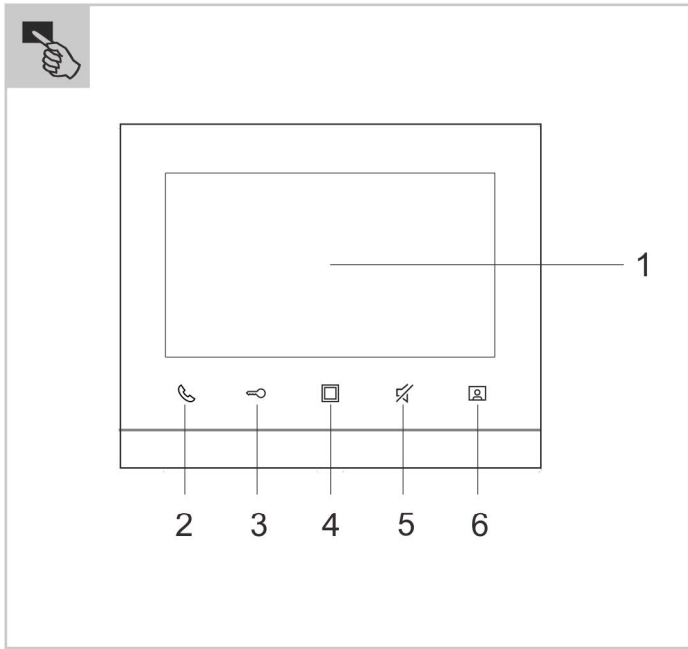




M22381-W-03

M22381-B-03

M22381-W-04

M22381-B-04

M2238.-.-03
M2238.-.-04

Service
Deutschland, Österreich, BeNeLux
Busch-Jaeger Elektro GmbH
Freisenbergstr. 2, D-58213 Lüdenscheid
www.BUSCH-JAEGER.de, Tel.: +49 2351 956-1600

Schweiz
ABB Schweiz AG
Brown Boveri Platz 3, CH-5400 Baden
Tel. +41 58 586 00 00

End user license agreement is available by scanning the QR code.

DE
EN
IT
FR
NL

Deutsch

Innenstation Video 7

GEFAHR

Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungs-führenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein. Bei unsachgemäß ausgeführten Arbeiten an spannungsführenden Teilen besteht Brandgefahr.

- Vor Montage und/oder Demontage Netzspannung freischalten!
- Arbeiten am 110 ... 240 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.

- Montageanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.
- Weitere Benutzerinformationen und Informationen zur Planung unter www.busch-jaeger.de oder durch Scannen des QR Codes.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ein zentrales Bedienelement für das Busch-Welcome® und arbeitet ausschließlich mit Komponenten aus diesem System. Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen installiert werden.

Bedienung

1	Touchscreen
2	Kommunikationstaste Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie diese Taste innerhalb von 30 s, um die Kommunikation zu aktivieren. Drücken Sie erneut, um den Anruf zu beenden.
3	Entsperrtaste Durch Betätigung dieser Taste kann die Tür jederzeit geöffnet werden.
4	Programmierbare Taste ▪ Standardfunktion dieser Taste ist das Einschalten des Lichts. ▪ Programmierbar für zusätzliche Funktionen, z.B. Schaltaktor.
5	Stumm-Taste ▪ Drücken Sie diese Taste im Standby-Modus, um den Klingelton der Innenstation stummzuschalten. ▪ Durch langes Drücken der Taste im Standby-Modus können Sie den Klingelton aller Innenstationen stummschalten. ▪ Drücken Sie die Taste während eines eingehenden Anrufs, um den Anruf abzulehnen. ▪ Drücken Sie die Taste während eines Gesprächs, um das Mikrofon stumm zu schalten.

Überwachungstaste

6 Drücken Sie diese Taste im Standby-Modus, um die Außenstation und evtl. vorhandene Außenkameras zu überwachen.

Für die Bedienung dieses Gerätes empfehlen wir die erweiterte Bedienungsanleitung (siehe QR-code).

Technische Daten

Betriebsspannungsbereich	20-30 V DC
Ruhestrom	24 V DC, 12 mA
Betriebsstrom	24 V DC, 330 mA
Umgebungstemperatur	-10 °C...+55 °C
Displaygröße	7"
Auflösung	1024 x 600 px
Einzeldraht-Klemmen	2 x 0.28 mm ² ...2 x 0.75 mm ²
Feine Drahtklemmen	2 x 0.28 mm ² ...2 x 0.75 mm ²
Produktabmessungen	198,5 mm × 162,3 mm × 17 mm

Anbindung

1	a1 b1 = Busverbinder
2	Türklingelanschluss
3	Außenstation-Zuordnung Einstellung der Adresse der Standard-Außenstation.
4	Einstellung der Adresse der Innenstation Die Adress-Wahlschalter werden zur Einstellung der Innenstationsadresse verwendet. Mit Wahlschalter X10 werden Zehnerstellen, mit Wahlschalter X1 Einerstellen. N/A
5	Schalter für die Master-/Slave-Funktion Nur eine Innenstation kann als "Master" (ON=Master) festgelegt werden.
6	Abschlusswiderstands-Schalter In Videoinstallationen oder gemischten Audio- und Videoinstallationen muss der Schalter beim letzten angeschlossenen Gerät als "RC on" festgelegt werden (ON=RC on).
7	Mikrofon
8	Demontageschalter
9	Anschluss für Micro-SD-Karte
10	Lautsprecher
11	

English

Video indoor station 7

DANGER

Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.

- Disconnect the mains voltage prior to mounting and dismantling!
- Permit work on the 110 – 240 V mains network to be carried out only by specialist staff.

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- Additional user information and information about planning is available at www.busch-jaeger.com or by scanning the QR code.

Intended use

This device is a central control panel of the Busch-Welcome® system and operates exclusively with components from this system. The device must only be installed in dry indoor rooms.

Operation

1	Touch screen
2	Communication button While a call is coming in, press this button to activate the communication within 30 s and press again to end the call.
3	Unlock button Open the door by pressing this button at any time.
4	Programmable button ▪ Default function of this button is to switch on the light. ▪ Programmable for additional function, e.g. control switch actuator.
5	Mute button ▪ In standby mode, press this button to mute the ringtone of this indoor station. ▪ In standby mode, long press this button to mute the ringtone of all indoor stations in the same apartment. ▪ While a call is coming in, press this button to reject the call. ▪ During the conversation, press this button to mute the microphone.

Surveillance button

6 In standby mode, press this button to surveil the outdoor station and external cameras if available.

For the operation of this device we recommend the extended product manual. (see QR code)

Technical data

Operating voltage range	20-30 V DC
Standby current	24 V DC, 12 mA
Operating current	24 V DC, 330 mA
Operating temperature	-10 °C...+55 °C
Display size	7"
Resolution	1024 x 600 px
Single-wire clamps	2 x 0.28 mm ² ...2 x 0.75 mm ²
Fine-wire clamps	2 x 0.28 mm ² ...2 x 0.75 mm ²
Product dimensions	198.5 mm × 162.3 mm × 17 mm

Connection

1	a1 b1 = bus connector
2	Doorbell connector
3	Station switch Set the address of the default outdoor station
4	Address selector switch All are used to set the indoor station address. Selector switch X10 sets tens digits, selector switch X1 sets units digits.
5	N/A
6	Master/slave function switch Only one indoor station in each apartment can be set as "Master" (ON=Master).
7	Terminal resistor switch In video installations or mixed audio and video installations, the switch must be set as 'RC on' on the last device of the line (ON=RC on).
8	Microphone
9	Dismantling switch
10	Micro SD card connector
11	Speaker

Italiano

Stazione video interna 7

PERICOLO

Il contatto diretto o indiretto con parti attraversate da corrente elettrica provoca pericolosi flussi di corrente attraverso il corpo. Ne possono conseguire shock elettrici, ustioni e decesso. Pericolo di incendio in caso di lavori su parti sotto tensione eseguiti in modo non appropriato.

- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Gli interventi su reti da 110 ... 240 V devono essere eseguiti solo da personale specializzato.

- Leggere e conservare attentamente le istruzioni di montaggio.
- Per maggiori informazioni utente e informazioni relative alla progettazione consultare il sito www.busch-jaeger.com o scansionare il codice QR.

Uso conforme alle prescrizioni

L'apparecchio è un elemento di comando centrale per il e funziona esclusivamente con componenti di tale sistema. L'apparecchio deve essere installato solo all'interno di locali asciutti.

Uso

1	Touchscreen
2	Pulsante comunicazione Se si riceve una chiamata, premere il pulsante entro 30 s per attivare la comunicazione. Premere nuovamente per terminare la chiamata.
3	Pulsante di sblocco Premendo questo pulsante è possibile aprire la porta in qualsiasi momento.
4	Tasto programmabile ▪ La funzione predefinita di questo pulsante è quella di accendere la luce. ▪ Programmabile per funzioni aggiuntive, ad es. attuatore dell'interruttore di comando.
5	Tasto modalità silenziosa ▪ Premere il tasto in modalità standby per silenziare la suoneria della stazione interna. ▪ Premendo a lungo il tasto in modalità standby, è possibile silenziare la suoneria di tutte le stazioni interne. ▪ Premere il tasto durante la ricezione di una chiamata per rifiutarla. ▪ Premere il tasto durante la conversazione per silenziare il microfono.

Tasto del monitoraggio

6 Premere il tasto in modalità standby per monitorare la stazione esterna ed eventuali telecamere esterne disponibili.

Per l'uso del presente apparecchio, consigliamo di consultare le istruzioni per l'uso complete (vedi codice QR).

Dati tecnici

Range di tensione di esercizio	20-30 V DC
Corrente di riposo	24 V DC, 12 mA
Corrente di esercizio	24 V DC, 330 mA
Temperatura ambiente	-10 °C...+55 °C
Grandezza del display	7"
Risoluzione	1024 x 600 px
Morsetti di cavo singolo	2 x 0.28 mm ² ...2 x 0.75 mm ²
Morsetti di cavo fine	2 x 0.28 mm ² ...2 x 0.75 mm ²
Dimensioni del prodotto	198,5 mm × 162,3 mm × 17 mm

Collegamento

1	a1 b1 = connettore bus
2	Attacco del campanello
3	Interruttore stazione Impostazione dell'indirizzo della stazione interna standard
4	Selettore indirizzo I selettori di indirizzo vengono utilizzati per l'impostazione dell'indirizzo relativo alla stazione interna. Con il selettore X10 vengono introdotte le decine.
5	N/A
6	Interruttore per la funzione Master/Slave È possibile definire solo una stazione interna come Master (ON=Master).
7	Interruttore resistenza terminale Nelle installazioni video o nelle installazioni miste audio e video l'interruttore dell'ultimo apparecchio collegato deve essere definito come "RC on" (ON=RC on).
8	Microfono
9	Interruttore di smontaggio
10	Porta per microscheda SD
11	Altoparlante

